

Odontología 3 Première visite chez le dentiste



- Guider une présentation professionnelle et réaliser des radiographies initiales
- Effectuer un examen buccal complet en utilisant la trousse d'examen (miroir, sonde et pince).
- Expliquez au patient comment se déroulera la consultation et à quoi s'attendre lors du premier rendez-vous.

Le questionnaire médical	<i>(El cuestionario médico)</i>	Les gants médicaux	<i>(Los guantes médicos)</i>
L'examen clinique	<i>(El examen clínico)</i>	Le masque	<i>(La mascarilla)</i>
Le miroir buccal	<i>(El espejo bucal)</i>	Le crachoir	<i>(El escupidero)</i>
La sonde exploratrice	<i>(La sonda exploradora)</i>	La radiographie	<i>(La radiografía)</i>
Les pinces dentaires	<i>(Las pinzas dentales)</i>	Accueillir le patient	<i>(Recibir al paciente)</i>
Le consentement éclairé	<i>(El consentimiento informado)</i>	Établir un plan de traitement	<i>(Establecer un plan de tratamiento)</i>
Le devis	<i>(El presupuesto)</i>	Confirmer le rendez-vous suivant	<i>(Confirmar la próxima cita)</i>
Les conseils d'hygiène	<i>(Los consejos de higiene)</i>		

1. Ejercicios

1. Relaciona los elementos que tienen un significado relacionado.

- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| a. Le questionnaire médical | 1. L'examen de la bouche |
| b. L'examen clinique | 2. Les questions médicales |
| c. La radiographie | 3. L'image aux rayons X |
| d. Le consentement éclairé | 4. L'accord du patient |

a-2 b-1 c-3 d-4 e-?



2. Primera consulta dental: desarrollo de la visita (Audio disponible en la aplicación)

Rellena los huecos: gants, examen clinique, miroir buccal, conseils d'hygiène, sonde, questionnaire médical, pinces, radiographie, masque

Cabinet dentaire – Informations pour une première consultation

Lors d'une première visite, merci d'arriver 10 minutes avant l'heure. À l'accueil, on vous demande votre _____ et votre carte Vitale. Le praticien vous installe, porte des _____ et un _____, puis explique le déroulement : d'abord un _____ de la bouche, puis, si nécessaire, une _____ pour mieux voir une dent ou une gencive.

Pendant l'examen, le dentiste utilise un _____ et une _____ pour contrôler les dents. Il peut aussi employer des _____ pour déplacer un petit coton. Si des radios sont prises, on vous demande de rester immobile quelques secondes. À la fin, le dentiste résume ses observations, propose des _____ et prépare un devis si un soin est prévu. Vous pouvez poser vos questions avant de confirmer le rendez-vous suivant.

Consulta dental – Información para una primera visita

*Si es su primera visita, por favor llegue 10 minutos antes de la hora. En recepción le pedirán su **cuestionario médico** y su tarjeta Vitale (si la tiene). El profesional le acomodará, se pondrá guantes y mascarilla, y después explicará el desarrollo: primero un **examen clínico** de la boca y, si es necesario, una **radiografía** para ver mejor un diente o una encía.*

*Durante el examen, el dentista utiliza un **espejo bucal** y una **sonda** para revisar las piezas dentarias. También puede usar **pinzas** para mover un pequeño algodón. Si se realizan radiografías, le pedirán que permanezca inmóvil unos segundos. Al final, el dentista resume sus observaciones, ofrece **consejos de higiene** y prepara un presupuesto si se prevé algún tratamiento. Podrá hacer sus preguntas antes de confirmar la siguiente cita.*

1. Quels documents faut-il apporter à l'accueil et pourquoi ?

3. Escucha el fragmento de audio e indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas.

La dentiste demande au patient de remplir un document médical avant l'examen de la bouche.

Verdadero Falso



Le devis est remis au patient avant la radiographie et l'examen clinique.

Le patient peut se servir du crachoir pendant l'examen s'il en a besoin.

4. Elige la solución correcta

1. D'abord, je vous _____ comment la consultation va se passer. *(Primero, les explico cómo va a desarrollarse la consulta.)*

- a. expliquons b. expliques c. expliquer d. explique

2. Vous _____ le questionnaire médical avant l'examen clinique. *(Usted rellena el cuestionario médico antes del examen clínico.)*

- a. remplir b. remplissez-vous c. remplissez d. remplis

3. Ensuite, je _____ des gants médicaux et un masque. *(Luego me pongo guantes médicos y una mascarilla.)*

- a. mettre b. met c. mettez d. mets

1. explique 2. remplissez 3. mets

5. Juego de roles: Completa los diálogos

a. Accueil et début de consultation



Assistante dentaire (Camille): *Bonjour Monsieur Martin, bienvenue. Pour votre première visite, pouvez-vous remplir ce questionnaire médical, s'il vous plaît ?*
(Hola señor Martin, bienvenido. Para su primera visita, ¿puede rellenar este cuestionario médico, por favor?)

Patient (M. Martin): 1. _____

Assistante dentaire (Camille): *Oui, merci. Ensuite le dentiste fera un examen clinique et nous pourrons faire une radiographie si nécessaire.*
(Sí, gracias. Luego el dentista hará un examen clínico y podremos hacer una radiografía si es necesario.)

Patient (M. Martin): 2. _____

b. Examen, accord et rendez-vous suivant

Dentiste (Dr Leroy): 3. _____

Patiente (Mme Benali): *D'accord... et si je dois cracher, c'est bien ici, le crachoir ?*
(De acuerdo... y si tengo que escupir, ¿es aquí, el escupidor?)

Dentiste (Dr Leroy): 4. _____

Paciente (Mme Benali): *Oui, je suis d'accord. Après, vous me donnerez un devis et nous confirmerons le rendez-vous suivant ?*
(Sí, estoy de acuerdo. Después, ¿me dará un presupuesto y confirmaremos la próxima cita?)

Respuestas de ejemplo:

1. *Bonjour. D'accord — je le remplis ici et je vous le rends ensuite ?* **2.** *Très bien. Est-ce que cela va prendre beaucoup de temps ?* **3.** *Bonjour Mme Benali. Je vais mettre des gants et un masque, puis je regarderai votre bouche avec le miroir buccal, la sonde exploratrice et les pinces dentaires.* **4.** *Oui, exactement. Avant de faire la radiographie, j'ai besoin de votre consentement éclairé : êtes-vous d'accord pour les radios aujourd'hui ?*

6. Responde a las preguntas usando el vocabulario de este capítulo.

D'abord, je voudrais préciser que... / Je vous informe que j'ai/je n'ai pas... / Pouvez-vous m'expliquer ce que va comporter l'examen ?

1. Vous arrivez pour votre première visite chez le dentiste : que dites-vous à l'accueil et quelles informations médicales importantes donnez-vous ?

2. Le dentiste vous explique le déroulement du rendez-vous : que fait-il d'abord et quels examens peut-il proposer (par exemple une radiographie) ?

7. Email

Objet : Votre premier rendez-vous – Cabinet Dentaire du Parc

Bonjour Madame Martin,

Nous confirmons votre première consultation le **mardi 12 mars à 9h00**. Merci d'arriver 10 minutes avant pour vérifier le **questionnaire médical**.

Lors du rendez-vous, le dentiste fera un **examen clinique** et, si besoin, une **radiographie**. Il vous expliquera le plan de traitement et vous recevrez un **devis**.

À mardi,

Sophie Leroy – Secrétariat

Escribe una respuesta adecuada: *Je confirme mon rendez-vous le... à... / Pouvez-vous me dire si... ? / Dois-je apporter... ?*
